

1		2		3		4		5		6																																																																																																												
德尔玛说明书印刷要求 颜色规范: 黑色印刷 C 0 M 0 Y 0 K 100 专色印刷 PANTONE116 C C 0 M 14 Y 100 K 0 内容印刷 C 0 M 0 Y 0 K 5 LOGO-灰色及部分内容印刷 C 0 M 0 Y 0 K 70 材质+工艺: 1专+4色印刷 材质双胶纸80克，折页 尺寸: 成品尺寸：90×210mm， 展开尺寸：810×210mm 技术要求: 1、色相正确、印迹牢固、套印准确、各色套印不露杂色，套印误差≤ 0.1mm，模切走位≤±1mm； 2、带*尺寸为重点检查尺寸。 <table><tr><td colspan="5">未注公差带 GB/T 1804-2000</td><td rowspan="10"> DEERMA 德尔玛 </td><td colspan="2">版本</td><td colspan="2">A0</td></tr><tr><td>基本尺寸</td><td>精密f</td><td>中等m</td><td>粗糙c</td><td>最粗v</td><td colspan="2">产品型号</td><td colspan="2">VX300 Mix</td></tr><tr><td>0.5~3</td><td>±0.05</td><td>±0.1</td><td>±0.2</td><td>-</td><td colspan="2">物料名称</td><td colspan="2">说明书</td></tr><tr><td>>3~6</td><td>±0.05</td><td>±0.1</td><td>±0.3</td><td>±0.5</td><td colspan="2">图号</td><td colspan="2">VX300 MIX-M3170-00016</td></tr><tr><td>>6~30</td><td>±0.1</td><td>±0.2</td><td>±0.5</td><td>±1</td><td colspan="2">材质</td><td colspan="2">双胶纸</td></tr><tr><td>>30~120</td><td>±0.15</td><td>±0.3</td><td>±0.8</td><td>±1.5</td><td colspan="2">视角</td><td colspan="2">页数</td></tr><tr><td>>120~400</td><td>±0.2</td><td>±0.5</td><td>±1.2</td><td>±2.5</td><td colspan="2">图框</td><td colspan="2">净重</td></tr><tr><td>>400~1000</td><td>±0.3</td><td>±0.8</td><td>±2</td><td>±4</td><td colspan="2">第 1 页 共 1 页</td><td colspan="2">比例</td></tr><tr><td>>1000~2000</td><td>±0.5</td><td>±1.2</td><td>±3</td><td>±6</td><td colspan="2">A4</td><td colspan="2">单位</td></tr><tr><td>>2000~4000</td><td>-</td><td>±2</td><td>±4</td><td>±8</td><td colspan="2">/</td><td colspan="2">1: 1</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">mm</td></tr></table>								未注公差带 GB/T 1804-2000					DEERMA 德尔玛	版本		A0		基本尺寸	精密f	中等m	粗糙c	最粗v	产品型号		VX300 Mix		0.5~3	±0.05	±0.1	±0.2	-	物料名称		说明书		>3~6	±0.05	±0.1	±0.3	±0.5	图号		VX300 MIX-M3170-00016		>6~30	±0.1	±0.2	±0.5	±1	材质		双胶纸		>30~120	±0.15	±0.3	±0.8	±1.5	视角		页数		>120~400	±0.2	±0.5	±1.2	±2.5	图框		净重		>400~1000	±0.3	±0.8	±2	±4	第 1 页 共 1 页		比例		>1000~2000	±0.5	±1.2	±3	±6	A4		单位		>2000~4000	-	±2	±4	±8	/		1: 1										mm		标记		处数		变更内容		编制人		日期	
								未注公差带 GB/T 1804-2000						DEERMA 德尔玛	版本		A0																																																																																																					
								基本尺寸	精密f	中等m	粗糙c	最粗v			产品型号		VX300 Mix																																																																																																					
								0.5~3	±0.05	±0.1	±0.2	-			物料名称		说明书																																																																																																					
>3~6	±0.05	±0.1	±0.3	±0.5	图号		VX300 MIX-M3170-00016																																																																																																															
>6~30	±0.1	±0.2	±0.5	±1	材质		双胶纸																																																																																																															
>30~120	±0.15	±0.3	±0.8	±1.5	视角		页数																																																																																																															
>120~400	±0.2	±0.5	±1.2	±2.5	图框		净重																																																																																																															
>400~1000	±0.3	±0.8	±2	±4	第 1 页 共 1 页		比例																																																																																																															
>1000~2000	±0.5	±1.2	±3	±6	A4		单位																																																																																																															
>2000~4000	-	±2	±4	±8	/		1: 1																																																																																																															
								mm																																																																																																														

| 1 | | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | |

Основний блок

1. Руків'я

2.Кнопки керування:

1

Кнопка живлення

2

Кнопка перемикання режимів

3

Кнопка самоочищення

4

Кнопка фіксованого розпилення

3. Екран дисплея

4. Основний корпус

5. Резервуар для чистої води

6. Насадка для підлоги

7. Роликівна щітка

Мал. А-1

Екран дисплея

1. Індикатор рівня забруднення

Колір змінюється залежно від рівня забруднення

• Червоний: високий

• Помаранчевий: середній

• Зелений: низький

2. Розумний режим

3. Режим дезінфекції

4. Режим всмоктування

5. Режим самоочищення

6. Відсоток заряду акумулятора

7. Недостатньо води в резервуарі для чистої води

8. Забита трубка

9. Роликівна щітка застрягла

10. Резервуар для відпрацьованої води переповнений

Мал. А-2

Примітка: Ілюстрації в цьому посібнику наведено лише для ознайомлення. Будь ласка, зверніться до фактичного виробу.

Встановіть руків'я

1. Встановлення руків'я: Вставте руків'я вертикально в основний корпус, доки не почуєте клацання. Переконайтеся, що руків'я надійно зафіксоване.

2. Зняття руків'я: Зніміть ручний пілосос і за допомогою відповідного інструмента вставте його в отвір для звільнення руків'я, утримуючи руків'я і потягнувши вгору.

а. Отвір для розблокування руків'я

Мал. В-1

Примітка: Якщо прилад не працює нормально після встановлення руків'я, перевірте, чи правильно воно встановлено.

Встановлення блоку контейнера для пилу та ручного пілососа

1. Вирівняйте піднятий фіксатор на блоці фільтра з пазом на пилозбірнику. Переконайтеся, що блок фільтра встановлено на місце.

2. Сумістіть фіксатор пилозбірника з прорізом у ручному пілососі та проштовхніть блок пилозбірника. Коли ви почуєте звук "клацання", це означає, що установка пройшла успішно.

3. Вставте ручний пілосос в основний корпус, доки не почуєте клацання.

Мал. В-2

Перед першим використанням повністю зарядіть прилад. Поставте зарядну базу біля стіни та під'єднайте до джерела живлення. Коли на екрані дисплея з'явиться цифра 100, це означає, що акумулятор повністю заряджений.

Мал. С

Примітка: Режим самоочищення можна активувати лише тоді, коли рівень заряду акумулятора становить 20% або більше.

Додавання чистої води

1. Натисніть і утримуйте кнопку звільнення резервуара для чистої води, щоб виняти його.

2. Відкрийте кришку резервуара для чистої води, наповніть його чистою водою і щільно закрийте.

3. Встановіть резервуар для чистої води на місце, доки не почуєте клацання.

Мал. D-1

Початок очищення

- 1

Кнопка увімкнення живлення
- 2

Кнопка перемикання режимів

Коротко натисніть кнопку увімкнення живлення, щоб розпочати прибирання. Натисніть кнопку ще раз, щоб зупинити очищення. Натисніть кнопку перемикання режимів для перемикання між розумним режимом, режимом всмоктування та режимом дезінфекції. Натисніть кнопку фіксованого розпилення, щоб очистити стійкі плями.

- Примітка:

• Якщо прилад вимикається в положенні лежачи, будь ласка, поставте його вертикально, щоб запобігти витіканню води.

• Для досягнення кращої ефективності прибирання рекомендується зачекати, поки прилад не зволожить роликівну щітку, перш ніж розпочинати миття підлоги після вимкнення приладу.

Мал. D-2

Самоочищення

1. Покладіть прилад назад на зарядну базу і коротко натисніть кнопку самоочищення, щоб запустити самоочищення.

2. Коротко натисніть кнопку самоочищення, щоб призупинити/перезапустити самоочищення.

3. Після завершення самоочищення спустоште резервуар для відпрацьованої води.

Сушіння щітки

- Після завершення самоочищення прилад автоматично переходить у режим сушіння.

• Натисніть і утримуйте кнопку самоочищення протягом 2 секунд, щоб запустити режим швидкого сушіння. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити/повторно запустити режим швидкого сушіння.

• Щоб вийти з режиму сушіння, натисніть і утримуйте кнопку вимкнення або кнопку самоочищення.

Мал. D-3

Спустошення резервуара для відпрацьованої води

1. Натисніть кнопку від'єднання резервуара для відпрацьованої води, щоб зняти його, як показано на малюнку.

2. Зніміть кришку резервуара для відпрацьованої води та вилийте воду.

3. По черзі встановіть кришку та резервуар для відпрацьованої води назад у прилад до клацання, що свідчить про успішне встановлення.

Мал. D-4

Увімкнення/вимкнення голосових підказок



Увімкнувши живлення, натисніть і утримуйте кнопку самоочищення протягом 3 секунд, щоб вимкнути голосову підказку, а потім знову натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд, щоб увімкнути голосову підказку.

Використання ручного пілососа

1. Натисніть кнопку розблокування ручного пілососа і виийміть ручний пілосос.

2. Вийміть з'єднувач, а потім встановіть аксесуари відповідно до вимог до прибирання.

3. Коротко натисніть кнопку живлення, щоб розпочати прибирання. Коротко натисніть кнопку перемикання режимів, щоб змінити режим.

а. Індикатор режиму/рівня заряду акумулятора

• Постійно світиться білим: стандартний режим

• Світиться яскраво-білим: потужний режим

• Блимає червоним: несправність/низький заряд батареї

Мал. D-5

Зберігання аксесуарів

Вставте кріплення для аксесуарів у спеціальний відсік на зарядній базі та розмістіть аксесуари на кріпленні.

Мал. D-6

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед очищенням і технічним обслуговуванням приладу його слід вимкнути, а штепсельну вилку витягнути з розетки.

Очищення резервуара для відпрацьованої води та блоку фільтра

Промийте резервуар для відпрацьованої води, кришку резервуара для відпрацьованої води та губку фільтра чистою водою. Для чищення внутрішньої стінки резервуара можна використовувати щітку для очищення, що входить до комплекту постачання.

Мал. E-1

Очищення щітки для підлоги

1. Натисніть кнопку фіксатора кришки насадки для підлоги, щоб зняти її та виняти роликівну щітку.

2. Промийте всмоктувальний отвір водою і протріть його сухою тканиною.

3. Видаліть волосся та сміття, що застрягли на роликівній щітці. Промийте щітку чистою водою.

Мал. E-2

Очищення пилозбірника та фільтра

1. Натисніть кнопку зняття пилозбірника, щоб виняти його. Зніміть циклонний сепаратор і викиньте сміття.

2. Зніміть фільтр і фільтрувальну губку, обережно постукайте по фільтру або скористайтеся щіткою для очищення, щоб видалити поверхневий пил.

3. Промийте пилозбірник, фільтр і фільтрувальну губку водою та повністю висушіть на повітрі перед повторним використанням.

Мал. E-3

Очищення м'якої роликівної щітки

1. Натисніть кнопку розблокування роликівної щітки та зніміть роликівну щітку.

2. Видаліть волосся та сміття, що застрягли на роликівній щітці, за допомогою відповідного інструменту.

3. Після очищення встановіть щітку на місце до клацання.

Мал. E-4

Очищення електричної щітки для видалення кліщів

1. Вставте великий палець в отвір у верхній кришці щітки та поверніть її проти годинникової стрілки, щоб зняти верхню кришку.

2. Зніміть роликівну щітку та очистіть її від волосся і сміття, що заплуталися на ній, за допомогою відповідного інструменту.

3. Встановіть по черзі щітку та верхню кришку і поверніть верхню кришку за годинниковою стрілкою, доки не почуєте клацання.

Порада: Не рекомендується мити щітку для видалення кліщів водою.

Мал. E-5

Якщо виникає помилка, прилад припиняє роботу. Будь ласка, зверніться до наступної таблиці для усунення несправностей. Якщо проблема не зникає, зверніться до служби підтримки.

Несправність	Причина	Рішення
Прилад не працює.	Батарея розряджена	Повністю зарядіть пристрій для використання
	Спрацював захист від перегріву акумулятора	Зачекайте, поки температура акумулятора не повернеться до норми
	Резервуар для відпрацьованої води заповнений. Забита щітка або трубка резервуара для відпрацьованої води	Спустоште резервуар для відпрацьованої води
Вода з приладу не використовується.	Роликівна щітка заблокована сміттям	Очистіть роликівну щітку
	Руків'я не встановлено на місце	Встановіть руків'я на місце
У нижній частині щітки протікає вода	У резервуарі для чистої води не вистачає води	Наповніть резервуар для чистої води
	Резервуар для чистої води не встановлений на місце	Встановіть резервуар для чистої води на місце
У нижній частині щітки протікає вода	Фільтрувальна губка не встановлен	Встановіть фільтрувальну губку
	Фільтрувальна губка не повністю висохла після очищення	Перед використанням повністю висушіть фільтрувальну губку
Заряджання відбувається неналежним чином	На підлозі занадто багато плям від води	Рекомендується перейти в режим всмоктування
	Штепсельна вилка зарядної бази не встановлена в розетку належним чином	Переконайтеся, що штекер зарядної бази встановлено на місце
Немає голосових підказок	Прилад неправильно встановлений на зарядну базу	Переконайтеся, що пристрій правильно встановлено на зарядну базу
	Голосові підказки вимкнено	Натисніть і утримуйте кнопку самоочищення протягом 3 секунд, щоб увімкнути голосову підказку
Самоочищення не працює	Резервуар для відпрацьованої води заповнений	Спустоште резервуар для відпрацьованої води
	Резервуар для чистої води не встановлений	Встановіть резервуар для чистої води на місце
	Низький заряд акумулятора або розряджений акумулятор	Переконайтеся, що заряд акумулятора достатній для використання функції самоочищення

Основний блок

Назва продукту: Вологопоглинаючий пілосос (Бездротовий пілосос для сухого та вологого прибирання)
Модель продукту: VXAMI41
Номінальна потужність: 300 Вт
Номінальна напруга: 21,6 В
Ємність резервуара для чистої води: 600 мл
Об'єм резервуара для відпрацьованої води: 500 мл
Ємність акумулятора: 4000 мАг
Місткість пилозбірника: 150 мл

Моторизована насадка для прибирання

Модель VXAMI42
Номінальна напруга: 21,6 В
Номінальна потужність: 50 Вт

Зарядна база

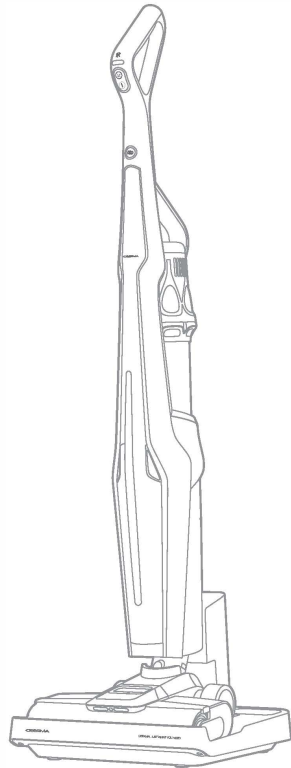
Модель: VXCBIIF
Номінальна вхідна напруга: 220-240 В - 50-60 Гц
Номінальна вихідна напруга: 26 В 1 А
Номінальна потужність: 380 Вт

М'яка роликівна щітка

Модель: VCFBIB
Номінальна напруга: 12 В
Номінальна потужність: 15 Вт

Електрична щітка для видалення кліщів

Модель: VCMISA
Номінальна напруга: 12 В
Номінальна потужність: 15 Вт

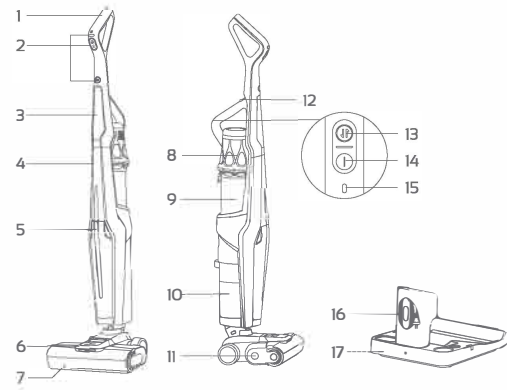


VX300 Mix

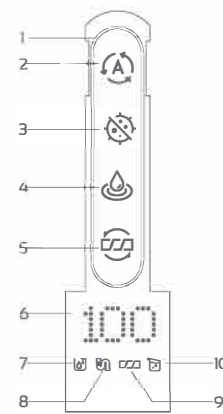
Deerma
Бездротовий пілосос для сухого та вологого прибирання

Посібник користувача

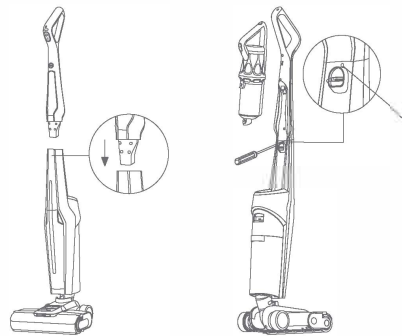
A-1



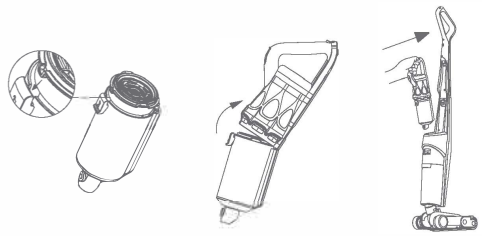
A-2



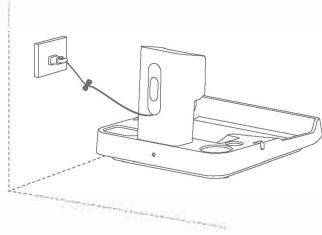
B-1



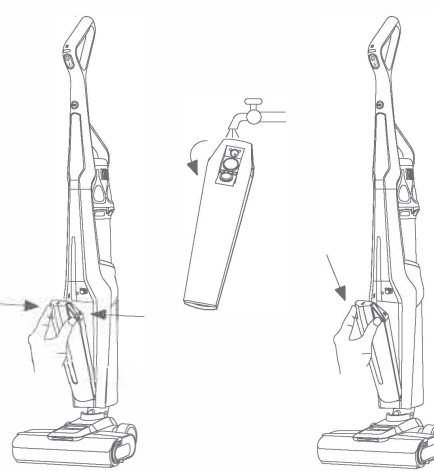
B-2



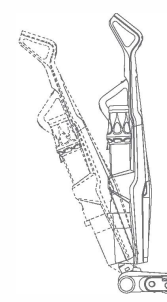
C



D-1



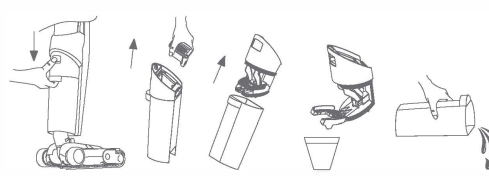
D-2



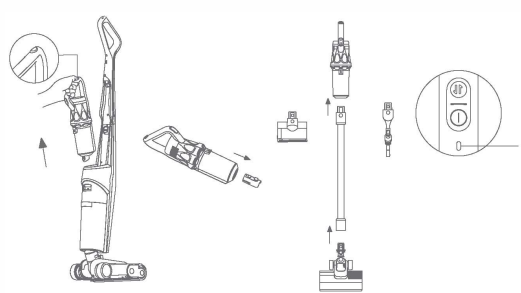
D-3



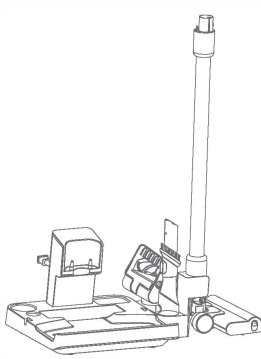
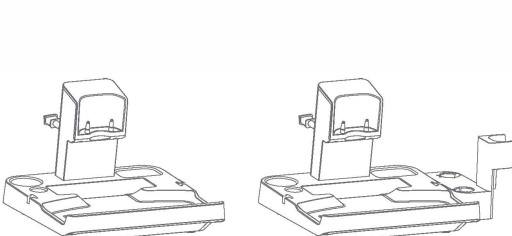
D-4



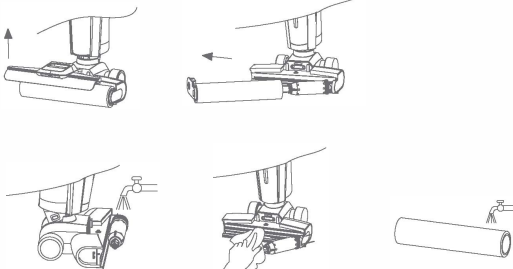
D-5



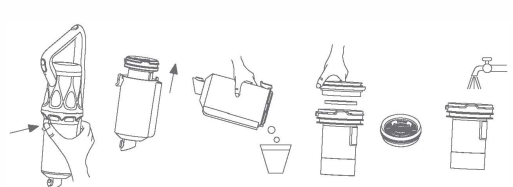
D-6



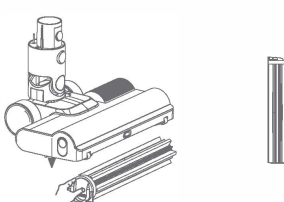
E-2



E-3



E-4



E-5



Інструкції з правил техніки безпеки

Цей прилад призначений лише для побутового використання. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням приладу та зберігайте його належним чином.

• Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.

• Діти повинні знаходитися під наглядом, щоб не гратися з приладом.
• Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

• Не використовуйте прилад на відкритому повітрі, не на підлозі або в комерційних чи промислових приміщеннях.
• Не використовуйте для збору високотемпературних речовин (наприклад, непогашених недопалків, сірників, гарячого попелу тощо), наддрібних частинок (наприклад, вапна, цементу, деревної стружки, гіпсового порошку, попелу, деревного вугілля тощо), небезпечних речовин (наприклад, розчинників, мийних засобів тощо), агресивних хімікатів, пінистих рідин та інших речовин з невизначеними фізичними властивостями.

• Не використовуйте для збору легкозаймистих і вибухонебезпечних рідин, таких як бензин, а також заборонено збирати токсичні розчини, такі як аміачний відбілювач, аміачна вода або засоби для очищення каналізації.
• Не використовуйте пилосос для збирання гострих предметів, таких як уламки скла, іграшки, шпильки, скріпки, каміння, гіпс або великі шматки паперу. Ці речовини можуть спричинити засмічення або пошкодження приладу.

• Не використовуйте для прибирання плям із сильними жирними, липкими або фарбовальними властивостями, таких як крем для взуття, фарба або пігменти.
• Не заряджайте і не зберігайте виріб поблизу джерел тепла або у вологих приміщеннях (наприклад, біля радіаторів, на кухні або у ванній кімнаті).
• Не додавайте у резервуар для води дезінфекційні засоби, ефірні олії, оцет, парфуми тощо, оскільки вони можуть пошкодити прилад.
• Не кладіть дрібні предмети на вихідний отвір для повітря та не перекривайте його. Негайно видаляйте всі дрібні предмети, які можуть перешкоджати безперешкодному потоку повітря з вентиляційного отвору, щоб запобігти перегріванню приладу.

• Не занурюйте прилад у рідину та не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.

Інструкції з правил техніки безпеки

• Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
• Не підіймайте, не переносьте, не нахиляйте і не кладіть прилад на підлогу під час роботи, щоб запобігти потраплянню рідини назад у двигун.
• Не мочіть прилад, оскільки це може спричинити коротке замикання, що може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
• Цей прилад містить батареї, які повинні замінюватися лише кваліфікованими фахівцями.
• Не використовуйте батареї сторонніх виробників.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для підзарядки акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення, що постачається з цим приладом.
• Заряджайте акумулятор відповідно до номінальної напруги, зазначеної на зарядній базі.
• Не торкайтеся штекера або будь-яких струмопровідних частин приладу мокрими руками, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
• Не ставте виріб на шнур живлення.
• Перед очищенням або технічним обслуговуванням відключайте прилад від мережі.
• Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений сервісною службою або особами, які мають відповідну кваліфікацію, щоб уникнути небезпеки.
• У разі виникнення несправності, наприклад, перегріву, ненормального шуму, незвичного запаху або слабкого всмоктування, рекомендується звернутися до офіційного сервісного центру. Не розбирайте, не ремонтуйте та не модифікуйте прилад або зарядну базу без дозволу.
• Не розбирайте і не збирайте будь-які деталі, крім знімних компонентів, зазначених у цьому посібнику користувача, інакше це може призвести до небезпеки.
• Використовуйте тільки так, як описано в цьому посібнику користувача. Будь-які збитки, спричинені неналежним використанням, несе користувач.

Виймання та утилізація акумулятора

Хімічні речовини, що містяться в літій-іонному акумуляторі, вбудованому в цей пристрій, можуть спричинити забруднення навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати його, зверніться до фахівця та передайте його до сертифікованої установи з переробки батарей для централізованої утилізації.
• Перед утилізацією приладу необхідно вийняти з нього акумулятор.
• Під час виймання акумулятора прилад повинен бути вимкнений;
• Батарейку слід утилізувати безпечним способом.
1. За допомогою відповідної викрутки відкрутіть два гвинти на задній кришці ручного пилососа, піддягніть і зніміть задню кришку.
2. Викрутіть чотири гвинти деталей між ручним пилососом і пилосбірником і вийміть внутрішні компоненти.
3. Відкрутіть три гвинти, які кріплять блок акумулятора, від'єднайте внутрішні з'єднувальні дрти та вийміть блок акумулятора в зборі.
4. Викрутіть два гвинти у верхній частині плати друкованої плати. Витягніть нікелеву деталь, що з'єднує основний корпус і друковану плату (уникайте торкання позитивних і негативних клем, щоб запобігти короткому замиканню). Нарешті, зніміть кронштейн і відокремте елементи батареї для утилізації".

Усі продукти, позначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE, згідно з директивою 2012/19/EC), які не можна змішувати з навколишнім середовищем, заючи відпрацьоване обладнання до спеціального пункту збору для переробки відпрацьованого електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевою владою. Правильна утилізація та переробка допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. Будь ласка, зверніться до інсталятора або місцевої влади для отримання додаткової інформації про місцеперебування, а також умови та правила роботи таких пунктів збору.

Детальний електронний посібник можна знайти на сайті <http://www.deerma.com>

Перед використанням уважно прочитайте інструкцію

Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.
Address: No. 9 Chuangsheng Road, Xincun Village, Beijing Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Зроблено в Китаї

Основной блок

1. Ручка

2. Кнопки управления:

1

Кнопка питания

2

Кнопка переключения режимов

3

Кнопка самоочистки

4

Кнопка фиксированного распыления

3. Экран дисплея

4. Основной корпус

5. Резервуар для чистой воды

6. Насадка для пола

7. Роликовая щетка

8. Ручной пылесос

9. Пылесборник

10. Резервуар для отработанной воды

11. Боковая крышка роликовой щетки

12. Кнопка разблокировки ручного пылесоса

13. Кнопка переключения режимов (ручной пылесос)

14. Кнопка включения питания (ручной пылесос)

15. Индикатор режима/уровня заряда аккумулятора

16. Шнур питания

17. Зарядная база

Рис. А-1

Экран дисплея

- Цвет меняется в зависимости от уровня загрязнения
- Красный: высокий; высокий
 - Оранжевый: средний; средний
 - Зеленый: низкий
2. Умный режим

3. Режим дезинфекции

4. Режим всасывания

5. Режим самоочистки

6. Процент заряда аккумулятора

7. Недостаточно воды в резервуаре для чистой воды

8. Забитая трубка

9. Роликовая щетка застряла

10. Резервуар для отработанной воды переполнен
- Рис. А-2

Примечание: Иллюстрации в этом руководстве приведены только для ознакомления. Пожалуйста, обратитесь к фактическому изделию.

Установите ручку

1. Установка ручки: Вставьте ручку вертикально в основной корпус, пока не услышите щелчок. Убедитесь, что ручка надежно зафиксирована.

2. Снятие ручки: Снимите ручку пылесоса и с помощью подходящего инструмента вставьте его в отверстие для освобождения ручки, удерживая ее и потянув вверх.

а. Отверстие для разблокировки ручки
- Рис. В-1
- Примечание:

Если прибор не работает нормально после установки ручки, проверьте, правильно ли она установлена.

Установка блока контейнера для пыли и ручного пылесоса

1. Выровняйте поднятый фиксатор на блоке фильтра с пазом на пылесборнике. Убедитесь, что блок фильтра установлен на место.

2. Совместите фиксатор пылесборника с прорезью в ручном пылесосе и протолкните блок пылесборника. Когда вы услышите звук "щелчка", это означает, что установка прошла успешно.

3. Вставьте ручную пылесос в основной корпус, пока не услышите щелчок.
- Рис. В-2

Зарядка

Перед первым использованием полностью зарядите прибор. Поставьте зарядную базу у стены и подключите к источнику питания. Когда на экране дисплея появится цифра 100, это означает, что аккумулятор полностью заряжен.

Рис. С

Примечание:

Режим самоочистки можно активировать только тогда, когда уровень заряда аккумулятора составляет 20% или более.

Добавление чистой воды

1. Нажмите и удерживайте кнопку освобождения резервуара для чистой воды, чтобы вынуть его.

2. Откройте крышку резервуара для чистой воды, наполните его чистой водой и плотно закройте.

3. Установите резервуар для чистой воды на место, пока не услышите щелчок.
- Рис. D-1

Начало очистки

- 1

Кнопка включения питания
- 2

Кнопка переключения режимов

Коротко нажмите кнопку включения питания, чтобы начать уборку. Нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить очистку. Нажмите кнопку переключения режимов для переключения между умным режимом, режимом всасывания и режимом дезинфекции. Нажмите кнопку фиксированного распыления, чтобы очистить стойкие пятна.

Примечание:

- Если прибор выключается в положении лежа, пожалуйста, поставьте его вертикально, чтобы предотвратить вытекание воды.
- Для достижения лучшей эффективности уборки рекомендуется подождать, пока прибор не увлажнит роликовую щетку, прежде чем приступить к мытью пола после включения прибора.

Рис. D-2

Самоочистка

1. Положите прибор обратно на зарядную базу и коротко нажмите кнопку самоочистки, чтобы запустить самоочистку.

2. Коротко нажмите кнопку самоочистки, чтобы приостановить/перезапустить самоочистку.

3. После завершения самоочистки опустошите резервуар для отработанной воды.

Сушка щетки

- После завершения самоочистки прибор автоматически переходит в режим сушки.
- Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки в течение 2 секунд, чтобы запустить режим быстрой сушки. Нажмите кнопку еще раз, чтобы приостановить/повторно запустить режим быстрой сушки.
- Чтобы выйти из режима сушки, нажмите и удерживайте кнопку включения или кнопку самоочистки.

Рис. D-3

Опустошение резервуара для отработанной воды

1. Нажмите кнопку отсоединения резервуара для отработанной воды, чтобы снять его, как показано на рисунке.

2. Снимите крышку резервуара для отработанной воды и вылейте воду.

3. Поочередно установите крышку и резервуар для отработанной воды обратно в прибор до щелчка, свидетельствующего об успешной установке.
- Рис. D-4

Включение/выключение голосовых подсказок



Включив питание, нажмите и удерживайте кнопку самоочистки в течение 3 секунд, чтобы выключить голосовую подсказку, а затем снова нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить голосовую подсказку.

Использование ручного пылесоса

1. Нажмите кнопку разблокировки ручного пылесоса и выньте ручной пылесос.

2. Извлеките соединитель, а затем установите аксессуары в соответствии с требованиями к уборке.

3. Коротко нажмите кнопку питания, чтобы начать уборку. Коротко нажмите кнопку переключения режимов, чтобы изменить режим.

а. Индикатор режима/уровня заряда аккумулятора

 - Постоянно светится белым: стандартный режим
 - Светится ярко-белым: мощный режим
 - Мигает красным: неисправность/низкий заряд батареи

Рис. D-5

Хранение аксессуаров

Вставьте крепление для аксессуаров в специальный отсек на зарядной базе и разместите аксессуары на креплении.

Рис. D-6

Уход и обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед очисткой и техническим обслуживанием прибора его следует выключить, а штепсельную вилку вынуть из розетки.

Очистка резервуара для отработанной воды и блока фильтра

Промойте резервуар для отработанной воды, крышку резервуара для отработанной воды и губку фильтра чистой водой. Для чистки внутренней стенки резервуара можно использовать щетку для очистки, входящую в комплект поставки.

Рис. E-1

Очистка щетки для пола

1. Нажмите кнопку фиксатора крышки насадки для пола, чтобы снять ее и вынуть роликовую щетку.

2. Промойте всасывающее отверстие водой и протрите его сухой тканью.

3. Удалите волосы и мусор, застрявшие на роликовой щетке. Промойте щетку чистой водой.
- Рис. E-2

Очистка пылесборника и фильтра

1. Нажмите кнопку снятия пылесборника, чтобы вынуть его. Снимите циклонный сепаратор и выбросьте мусор.

2. Снимите фильтр и фильтровальную губку, осторожно постучите по фильтру или воспользуйтесь щеткой для очистки, чтобы удалить поверхностную пыль.

3. Промойте пылесборник, фильтр и фильтровальную губку водой и полностью высушите на воздухе перед повторным использованием.
- Рис. E-3

Очистка мягкой роликовой щетки

1. Нажмите кнопку разблокировки роликовой щетки и снимите роликовую щетку.

2. Удалите волосы и мусор, застрявшие на роликовой щетке, с помощью соответствующего инструмента.

3. После очистки установите щетку на место до щелчка.
- Рис. E-4

Очистка электрической щетки для удаления клещей

1. Вставьте большой палец в отверстие в верхней крышке щетки и поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять верхнюю крышку.

2. Снимите роликовую щетку и очистите ее от волос и мусора, запутавшихся на ней, с помощью соответствующего инструмента.

3. Установите поочередно щетку и верхнюю крышку и поверните верхнюю крышку по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.
- Совет: Не рекомендуется мыть щетку для удаления клещей водой.
- Рис. E-5

Если возникает ошибка, прибор прекращает работу. Пожалуйста, обратитесь к следующей таблице для устранения неисправностей. Если проблема не исчезает, обратитесь в службу поддержки.

Неисправность	Причина	Решение
Прибор не работает.	Батарея разряжена	Полностью зарядите устройство для использования
	Сработала защита от перегрева аккумулятора	Подождите, пока температура аккумулятора не вернется в норму.
Вода из прибора не используется	Резервуар для отработанной воды заполнен	Спустите резервуар для отработанной воды
	Забита щетка или трубка резервуара для отработанной воды	Очистите щетку и трубку
В нижней части щетки протекает вода	Роликовая щетка заблокирована мусором	Очистите роликовую щетку.
	Ручка не установлена на место	Установите ручку на место
В резервуаре для чистой воды не хватает воды.	В резервуаре для чистой воды не хватает воды.	Наполните резервуар для чистой воды
	Резервуар для чистой воды не установлен на месте	Установите резервуар для чистой воды на место
В нижней части щетки протекает вода	Фильтровальная губка не установлена	Установите фильтровальную губку
	Фильтровальная губка не полностью высохла после очистки	Перед использованием полностью высушите фильтровальную губку
Зарядка происходит неправильно	На полу слишком много пятен от воды	Рекомендуется перейти в режим всасывания
	Штепсельная вилка зарядной базы не вставлена в розетку должным образом	Убедитесь, что штекер зарядной базы вставлен на место
Прибор неправильно установлен на зарядную базу	Прибор неправильно установлен на зарядную базу	Убедитесь, что устройство правильно установлено на зарядную базу.
Нет голосовых подсказок	Голосовые подсказки отключены	Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки в течение 3 секунд, чтобы включить голосовую подсказку
Самоочистка не работает	Резервуар для отработанной воды заполнен	Опустошите резервуар для отработанной воды
	Резервуар для чистой воды не установлен	Установите резервуар для воды на место
	Низкий заряд аккумулятора или разряженный аккумулятор	Убедитесь, что заряд аккумулятора достаточен для использования функции самоочистки

Основной блок

название продукта: Влагопоглощающий пылесос (Беспроводной пылесос для сухой и влажной уборки)
Модель продукта: VXAM41
Номинальная мощность: 300 Вт
Номинальное напряжение: 21,6 В
Емкость резервуара для чистой воды: 600 мл
Объем резервуара для отработанной воды: 500 мл
Емкость аккумулятора: 4000 мАч
Вместимость пылесборника: 150 мл

Моторизованная насадка для уборки

Модель VXAM42
Номинальное напряжение: 21,6 В
Номинальная мощность: 50 Вт

Зарядная база

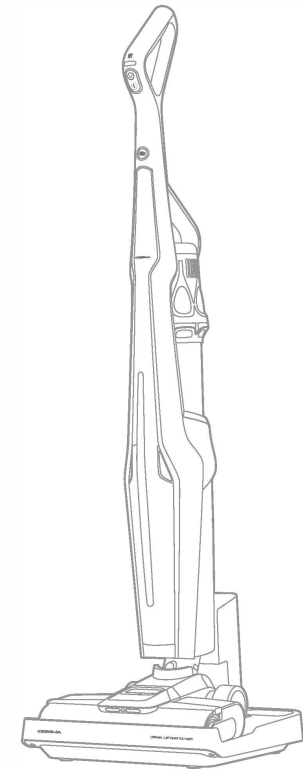
Модель: VXCBI
Номинальное входное напряжение: 220-240 В - 50-60 Гц
Номинальное выходное напряжение: 26 В 1А
Номинальная мощность: 380 Вт

Мягкая роликовая щетка

Модель: VCFB1
Номинальное напряжение: 12 В
Номинальная мощность: 15 Вт

Электрическая щетка для удаления клещей

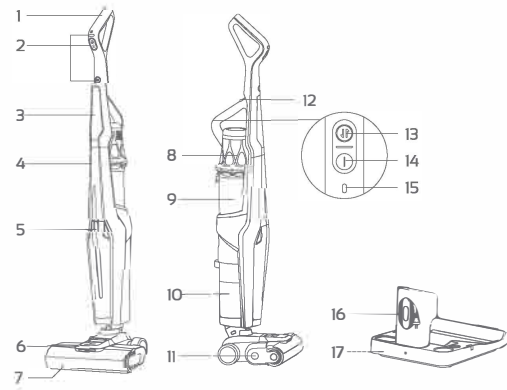
Модель: VCM51
Номинальное напряжение: 12 В
Номинальная мощность: 15 Вт



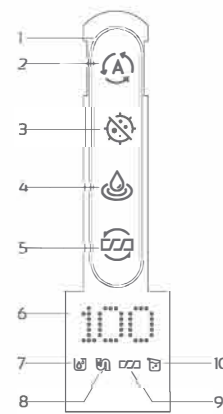
VX300 Mix
Deerma
Беспроводной пылесос для сухой и влажной уборки

Руководство пользователя

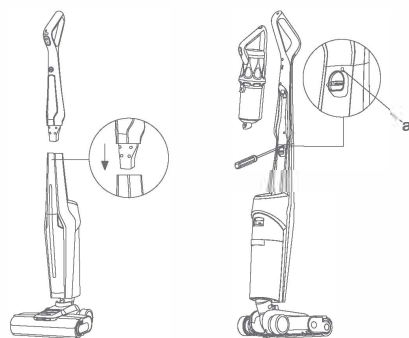
A-1



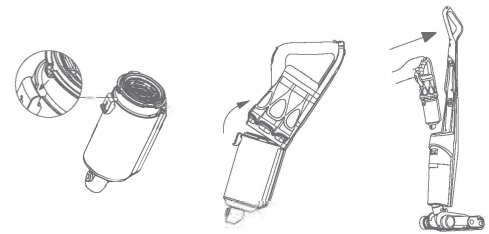
A-2



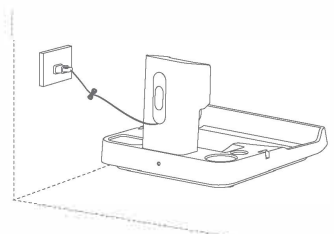
B-1



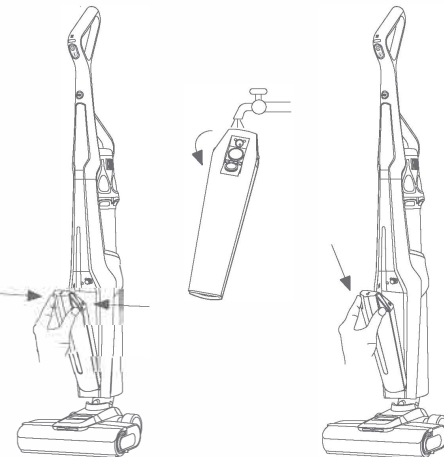
B-2



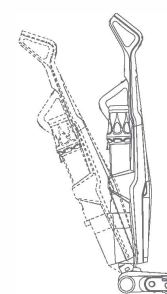
C



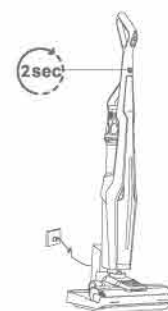
D-1



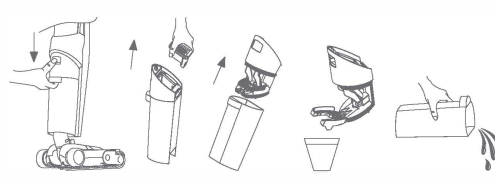
D-2



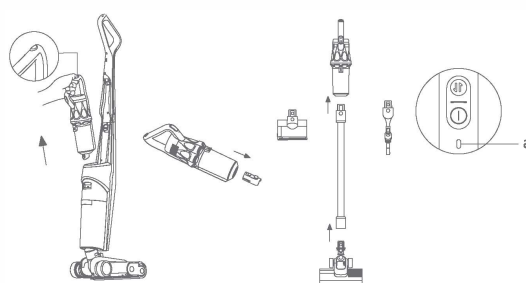
D-3



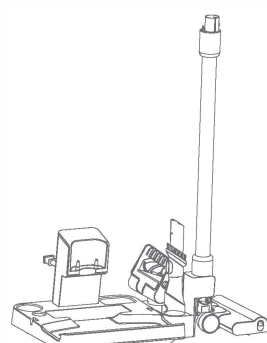
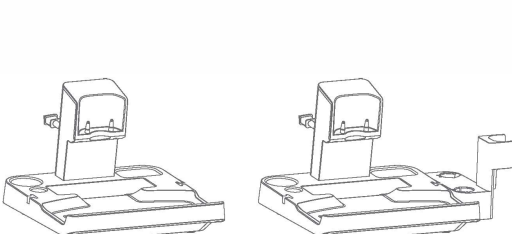
D-4



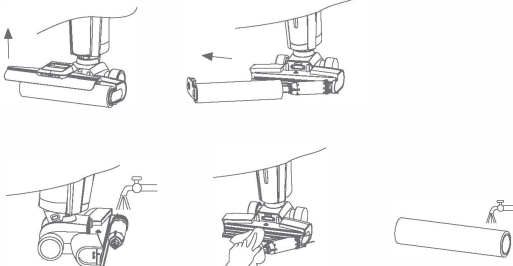
D-5



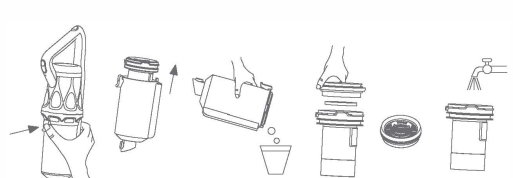
D-6



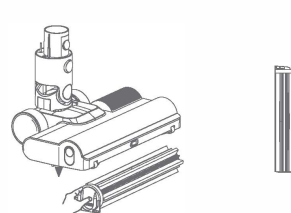
E-2



E-3



E-4



E-5



Инструкции по правилам техники безопасности

Этот прибор предназначен только для бытового использования. Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство пользователя перед использованием прибора и храните его надлежащим образом.

- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под наблюдением или не получили инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- Не используйте для сбора высокотемпературных веществ (например, непогашенных окурков, спичек, горячего пепла и т.д.), очень мелких частиц (например, извести, цемента, древесной стружки, гипсового порошка, пепла, древесного угля и т.д.), опасных веществ (например, растворителей, моющих средств и т.д.), агрессивных химикатов, пенящихся жидкостей и других веществ с неопределенными физическими свойствами.
- Не используйте для сбора легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, а также запрещено собирать токсичные растворы, такие как аммиачный отбеливатель, аммиачная вода или средства для очистки канализации.
- Не используйте пылесос для сбора острых предметов, таких как осколки стекла, игрушки, булавки, скрепки, камни, гипс или большие куски бумаги. Эти вещества могут привести к засорению или повреждению прибора.
- Не используйте для уборки пятен с сильными жирными, липкими или красящими свойствами, таких как крем для обуви, краска или пигменты.
- Не заряжайте и не храните изделие вблизи источников тепла или во влажных помещениях (например, возле радиаторов, на кухне или в ванной комнате).
- Не добавляйте в резервуар для воды дезинфицирующие средства, эфирные масла, уксус, духи и т.п., поскольку они могут повредить прибор.
- Не кладите мелкие предметы на выходное отверстие для воздуха и не перекрывайте его. Немедленно удаляйте все мелкие предметы, которые могут препятствовать беспрепятственному потоку воздуха из вентиляционного отверстия, чтобы предотвратить перегрев прибора.
- Не погружайте прибор в жидкости и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- Будьте особенно осторожны при уборке на лестнице.

Инструкции по правилам техники безопасности

- Не поднимайте, не переносите, не наклоняйте и не кладите прибор на пол во время работы, чтобы предотвратить попадание жидкости обратно в двигатель.
- Не мойте прибор, так как это может привести к короткому замыканию, что может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Этот прибор содержит батареи, которые должны заменяться только квалифицированными специалистами.
- Не используйте батарейки сторонних производителей.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для подзарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый с этим прибором.
- Заряжайте аккумулятор в соответствии с номинальным напряжением, указанным на зарядной базе.
- Не прикасайтесь к штекеру или любым токопроводящим частям прибора мокрыми руками, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- Не ставьте изделие на шнур питания.
- Перед очисткой или техническим обслуживанием отключайте прибор от сети перед очисткой или техническим обслуживанием.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен сервисной службой или лицами, имеющими соответствующую квалификацию, чтобы избежать опасности.
- В случае возникновения неисправности, например, перегрева, ненормального шума, необычного запаха или слабого всасывания, рекомендуется обратиться в официальный сервисный центр. Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте прибор или зарядную базу без разрешения.
- Не разбирайте и не собирайте какие-либо детали, кроме съемных компонентов, указанных в этом руководстве пользователя, иначе это может привести к опасности.
- Используйте только так, как описано в данном руководстве пользователя. Любой ущерб, вызванный ненадлежащим использованием, несет пользователь.

Извлечение и утилизация аккумулятора

Химические вещества, содержащиеся в литий-ионном аккумуляторе, встроенном в данное устройство, могут привести к загрязнению окружающей среды. Перед его утилизацией обратитесь к специалисту и передайте его в сертифицированное учреждение по переработке батарей для централизованной утилизации.

- Перед утилизацией прибора необходимо вынуть из него аккумулятор;
- Во время извлечения аккумулятора прибор должен быть выключен;
- Батарею следует утилизировать безопасным способом.

1. С помощью подходящей отвертки открутите два винта на задней крышке ручного пылесоса, подденьте и снимите заднюю крышку.
2. Выкрутите четыре винта деталей между ручным пылесосом и пылесборником и выньте внутренние компоненты.
3. Открутите три винта, которые крепят блок аккумулятора, отсоедините внутренние соединительные провода и извлеките блок аккумулятора в сборе.
4. Выкрутите два винта в верхней части платы печатной платы. Извлеките никелевую деталь, соединяющую основной корпус и печатную плату (избегайте касания положительных и отрицательных клемм, чтобы предотвратить короткое замыкание). Наконец, снимите кронштейн и разделите элементы батареи для утилизации*.

Все продукты, обозначенные этим символом, являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE, согласно директиве 2012/19/EC), которые нельзя смешивать с несортированными бытовыми отходами. Вместо этого вы должны защищать здоровье людей и окружающую среду, сдавая отработанное оборудование в специальный пункт сбора для переработки отработанного электрического и электронного оборудования, назначенного правительством или местными властями. Правильная утилизация и переработка поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Пожалуйста, обратитесь к installatorу или местным властям для получения дополнительной информации о местонахождении, а также условиях и правилах работы таких пунктов сбора. Подробное электронное пособие можно найти на сайте <http://www.deerma.com>

Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.

Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.
Адрес: No. 9 Chuangsheng Road, Xincun Village, Beijing Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Сделано в Китае

Main unit

1. Handle

2. Control buttons:

1

Power button

2

Mode switching button

3

Self-cleaning button

4

Fixed spray button
8. Handheld vacuum cleaner

9. Dust cup

10. Dirty water tank

11. Roller brush side cover

12. Handheld vacuum cleaner release button

13. Mode switching button (Handheld vacuum cleaner)

14. Power button (Handheld vacuum cleaner)

15. Mode/Battery level indicator

16. Power cord

17. Charging base

Fig.A-1

Display screen

1. Dirt concentration indicator

Color changes with the dirt concentration

· Red: high

· Orange: medium

· Green: low
2. Smart mode

3. Sterilization mode

4. Suction mode

5. Self-cleaning mode

6. Battery percent

7. Insufficient water in the clean water tank

8. Blocked tube

9. Roller brush is stuck

10. Dirty water tank is full

Fig.A-2

Note: The illustrations in this manual are for reference only. Please refer to the actual product.

Installing the handle

1. Handle installation: Insert the handle vertically into the main body until you hear a click. Ensure the handle is firmly fixed.

2. Handle removal: Remove the handheld vacuum cleaner and use a suitable tool to insert into the handle release hole while holding the handle and pulling up.

a. Handle release hole
- Fig.B-1

Note:

If the appliance does not operate normally after handle installation, please check whether the handle is installed in place.

Installing the dust cup assembly and the handheld vacuum cleaner

1. Align the raised locating buckle on the filter assembly with the groove on the dust cup. Make sure the filter assembly is in place.

2. Align the locating buckle of the dust cup assembly with the slot in the handheld vacuum cleaner and push the dust cup assembly. When you hear a "click" sound, it means the installation is successful.

3. Install the handheld vacuum cleaner into the main body until you hear a click.
- Fig.B-2

Charging

Fully charge the appliance before first use.
Place the charging base against a wall and connect the power supply. When the number reaches 100 on the display screen, the battery is fully charged.

Fig.C

Note:

The self-cleaning mode can be enabled only when the battery level is more than or equal to 20%.

Adding the clean water

1. Press and hold the clean water tank release button to remove the clean watertank.

2. Open the clean water tank cap, fill it with clean water and then close it tightly.

3. Re-install the clean water tank until you hear a click.
- Fig.D-1

Starting cleaning

- 1

Power button
- 2

Mode switching button

Press the power button briefly to start cleaning. Press the button again to stop cleaning. Press the mode switching button to switch between the smart mode, suction mode and sterilization mode.

Tap the fixed spray button to clean stubborn stains.

Note:

- If the appliance is turned off while lying down, please stand the appliance upright to prevent the internal sewage from leaking out.
- To get a better cleaning performance, it is recommended to wait for the appliance to dampen the roller brush before cleaning the floor after turning on the appliance.

Fig.D-2

Self-cleaning

1. Place the appliance back to the charging base, and press the self-cleaning button briefly to start the self-cleaning.

2. Press the self-cleaning button briefly to pause/restart the self-cleaning.

3. Empty the dirty water tank while self-cleaning is completed.

Drying the brush

- The appliance starts drying mode automatically after self-cleaning is completed.
- Press and hold the self-cleaning button for 2 seconds to start the quick drying mode. Press the button again to pause/restart the quick drying mode.
- Press and hold the power button or the self-cleaning button to exit the drying mode.

Fig.D-3

Emptying the dirty water tank

1. Press the dirty water tank release button to remove the tank as shown.

2. Remove the dirty water tank lid and dump the trash.

3. Install the dirty water tank lid, and dirty water tank back into the appliance in turn, and hear the clicking sound that the installation is successful.
- Fig.D-4

Turning on/off the voice prompt

- Self-cleaning button

In power on, press and hold the self-cleaning button for 3 seconds to turn off the voice prompt, and then press and hold the button again for 3 seconds to turn on the voice prompt.

Using the handheld vacuum cleaner

1. Press the handheld vacuum cleaner release button and take out the handheld vacuum cleaner.

2. Remove the connector and then install accessories according to cleaning requirements.

3. Press the power button briefly to start cleaning. Press the mode switching button briefly to switch mode.
- a. Mode/Battery level indicator

· Steady on white: standard mode

· Steady on bright white: strong mode

· Flash red: malfunction/low battery

Fig.D-5

Accessory storage

Insert the accessory storage holder into the charging base storage slot and place accessories on the accessory storage holder.

Fig.D-6

Care and Maintenance

WARNING: Before cleaning and maintaining the appliance, it should be turned off and the power plug should be unplugged.

Cleaning the dirty water tank and the filter assembly

Rinse the dirty water tank, dirty water tank lid and the filter sponge with clean water. The provided cleaning brush can be used to clean the inner wall of the tank.

Fig.E-1

Cleaning the floor brush head

1. Press the floor brush head cover release button to remove the floor brush head cover and take out the roller brush.

2. Rinse the suction inlet with water and wipe it with a dry cloth.

3. Clean out any hair and debris tangled on the roller brush. Rinse the roller brush with clean water.

Fig.E-2

Cleaning the dust cup and filter

1. Press the dust cup release button to remove the dust cup. Remove the cyclone separator and dump the trash.

2. Remove the filter and filter sponge, tap the filter gently or use the cleaning brush to remove surface dust.

3. Rinse the dust cup, filter, and filter sponge with water until clean and air dry completely before reuse.

Fig.E-3

Cleaning the soft roller brush head

1. Press the roller brush release button and remove the roller brush.

2. Clean out any hair and debris tangled on the roller brush with a suitable tool.

3. After cleaning, reinstall the roller brush until you hear a click.

Fig.E-4

Cleaning the electric mite removal brush

1. Insert your thumb into the release hole in the top cover of the brush and rotate it counterclockwise to remove the top cover.

2. Remove the roller brush and clean out any hair and debris tangled on the roller brush with a suitable tool.

3. Reinstall the roller brush and the top cover in turn and turn the top cover clockwise until you hear a click.

Tip: It is not recommended to wash the mite removal brush with water.

Fig.E-5

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact the customer service.

Fault	Cause	Solution
The appliance does not work.	Battery exhausted.	Fully charged for use.
	Battery overheat protection.	Wait until the battery's temperature returns normal.
	Dirty water tank is full.	Empty the dirty watertank.
	Brush head or dirty water tank pipe is blocked.	Clean the brush head and pipe.
	Roller brush is entangled.	Clean the roller brush
Now water is coming out of the appliance.	Handle is not installed in place.	Re-install the handle.
	Clean water tank is short of water.	Fill the clean water tank with clean water.
	Clean water tank is not installed in place.	Re-install the clean water tank.
The bottom of brushhead leaks water.	The filter sponge is not installed.	Install the filter sponge.
	The filter sponge is not completely dry after being cleaned.	Dry the filter sponge completely before use.
	Too many water stains are on the floor.	It is recommended to switch to the suction mode.
Abnormal charging.	The charging base plug is not inserted into the electrical outlet properly.	Make sure the charging base plug is inserted in place.
	The appliance is not placed onto the charging base properly.	Make sure the appliance is placed onto the charging base properly.
No voice prompt.	Voice prompt is off.	Press and hold the self-cleaning button for 3 seconds to turn on the voice prompt.
Self-cleaning does not work.	Dirty water tank is full.	Empty the dirty water tank.
	Clean water tank is not installed.	Re-install the clean water tank.
	Low or depleted battery.	Ensure the power is sufficient to use the self-cleaning function.

Main unit

Product name: Water-absorbing vacuum cleaner (Cordless Wet&Dry Vacuum)
Product model: VXAMI4I
Rated power: 300 W
Rated voltage: 21.6 V
Clean water tank capacity: 600 mL
Dirty water tank capacity: 500 mL
Battery capacity: 4000 mAh
Dust cup capacity: 150 mL

Motorized cleaning head

Model: VXAMI42
Rated voltage: 21.6 V
Rated power: 50 W

Charging base

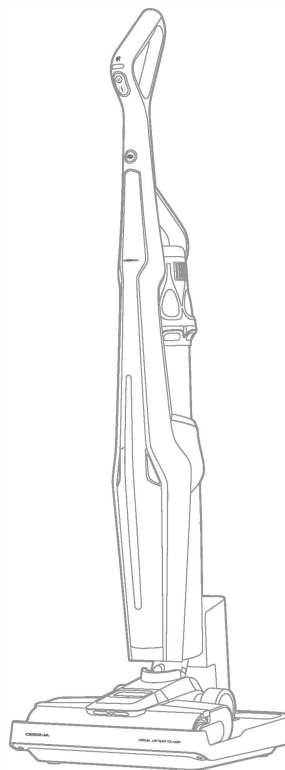
Model: VXCBI
Rated input: 220-240 V- 50-60 Hz
Rated output: 26 V
Rated power: 380 W

Soft roller brush head

Model: VCFBI
Rated voltage: 12 V
Rated power: 15 W

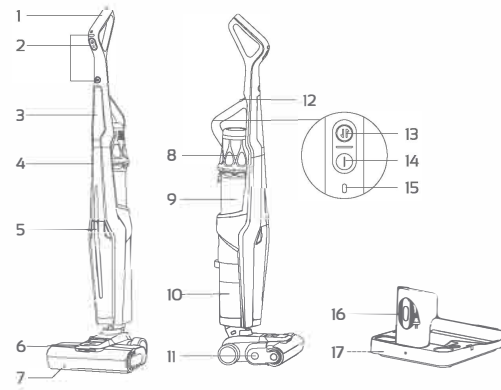
Electric mite removal brush

Model: VCM5IA
Rated voltage: 12 V
Rated power: 15 W

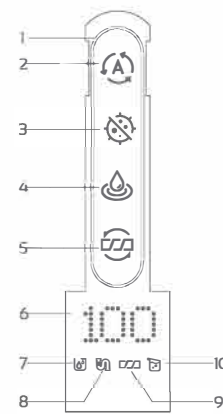


VX300 Mix
Deerma
Cordless Wet&Dry Vacuum

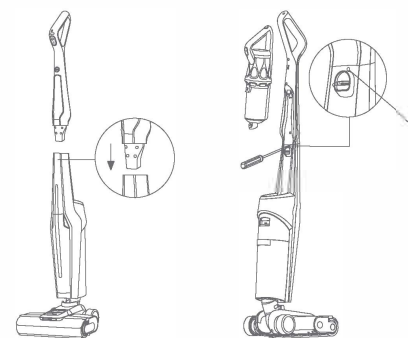
A-1



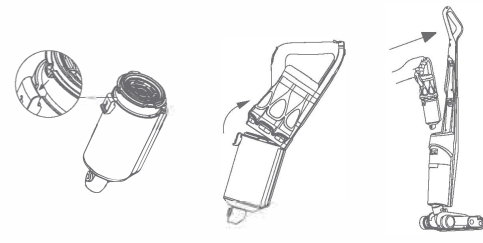
A-2



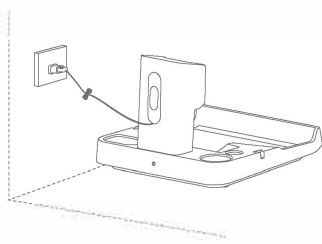
B-1



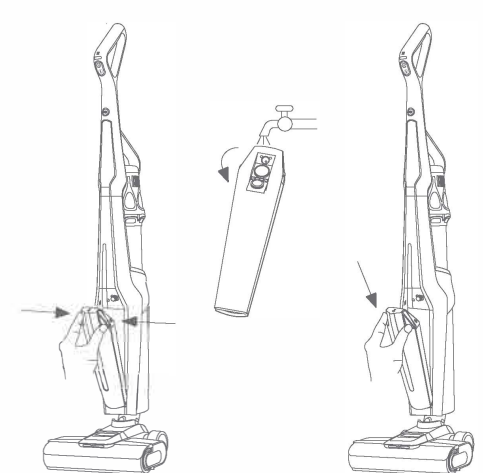
B-2



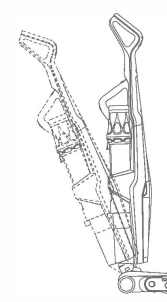
C



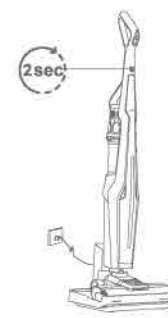
D-1



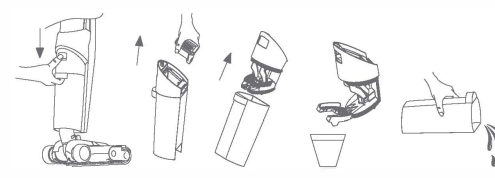
D-2



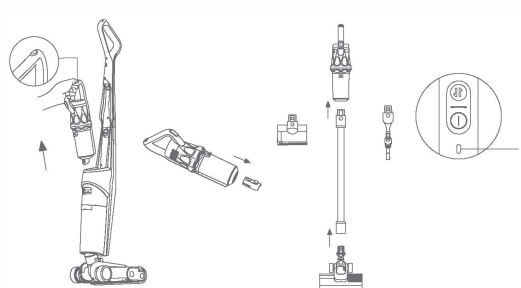
D-3



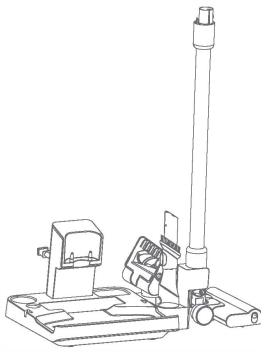
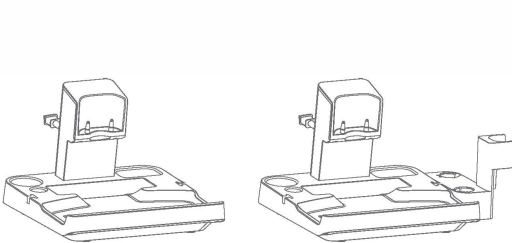
D-4



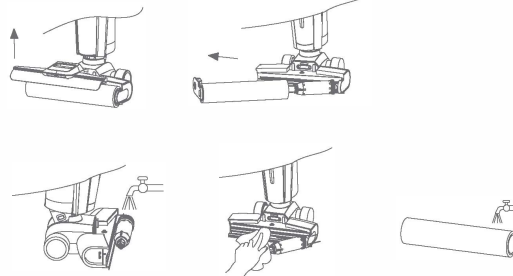
D-5



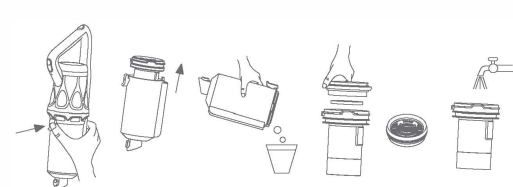
D-6



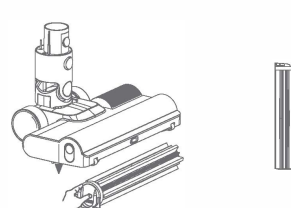
E-2



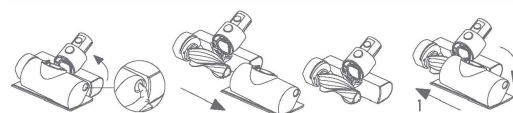
E-3



E-4



E-5



• Safety Information

EN

This appliance is intended for household use only. Please read this user manual carefully before using the appliance and keep it properly.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given careful supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do not use outdoors, on non-floor surfaces, or in commercial or industrial environments.

Do not use to pick up high-temperature substances (e.g., unextinguished cigarette butts, matches, hot ashes, etc.), ultra-fine particulates (e.g., lime, cement, wood chips, gypsum powder, ashes, charcoal powder, etc.), dangerous items (e.g., solvents, detergents, etc.), corrosive chemicals, foamy liquids, and other substances with uncertain physical properties.

Do not use to pick up flammable and explosive liquids such as gasoline, and it is prohibited to pick up toxic solutions, such as ammonia bleach, ammonia water, or sewer cleaners.

Do not use to pick up sharp substances, such as glass fragments, toys, pins, paper clips, stones, gypsum, or large pieces of paper. These substances may cause blockages or damage the appliance.

Do not use to pick up stains with strong grease, stickiness or dyeing properties such as shoe polish, paint, or pigments.

Do not charge or store the product near heat sources or in damp areas (e.g., radiators, kitchen, or bathroom).

Do not add disinfectants, essential oils, vinegar, perfumes, etc. to the water tank, as they may damage the appliance.

Do not place any small objects at the air outlet or block the air outlet. Promptly remove all small objects that may hinder the smooth airflow of the air outlet to prevent the product from overheating.

Do not immerse the appliance in liquids or expose it to direct sunlight.

• Safety Information

EN

Use extra caution when cleaning on stairs.

Do not lift, carry, tilt, or lay the appliance flat while it is in operation to prevent the liquid from flowing back into the motor.

Do not wet the appliance, as this may cause a short circuit, leading to fire or electric shock.

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

Do not use any third-party batteries.

WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

Please charge according to the rated voltage specified on the charging base.

Do not touch the plug or any live parts of the appliance with wet hands to prevent the risk of electric shock.

It will be dangerous if the product is used on the power cord.

Unplug the appliance before cleaning or performing maintenance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

In the event of a malfunction, such as overheating, abnormal noise, unusual odor, or weak suction, it is recommended to contact the official after-sales service. Do not disassemble, repair or modify the appliance or charging base without authorization.

Do not disassemble or reassemble any parts other than the detachable components specified in this user manual, otherwise, it may result in danger.

Use only as described in this user manual. Any losses caused by improper use shall be borne by the user.

• Battery Removal and Disposal

EN

Read instruction manual carefully before use.

The chemical substances contained in the lithium-ion battery built into this appliance may cause pollution to the environment. Before discarding it, please have it removed by professional personnel and hand it over to certified battery recycling institutions for centralized disposal.

Before discarding the appliance, the battery must be removed from the appliance;
When removing the battery, the appliance must be powered off;
The battery should be disposed of safely.

1. Use a suitable screwdriver to remove the two screws on the rear cover plate of the handheld vacuum cleaner, pry open and then take off the rear cover plate.

2. Remove the four screws of the parts between the handheld vacuum cleaner and the dust cup, and take out the internal components.

3. Remove the three screws that fix the battery assembly, disconnect the internal terminal connecting wires, and take out the battery pack assembly.

4. Remove the two screws on top of the PCB board. Pull out the nickel piece connecting the main body and the PCB board (avoid touching the positive and negative terminals to prevent a short circuit). Finally, remove the bracket and separate the battery cells for disposal."

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

For detailed e-manual, please go to <http://www.deerma.com>

Guangdong Deerma Health Technology Co., Ltd.

Add: No. 9 Chuangsheng Road, Xincun Village, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China

Made in China